

HILANG – words to do with ‘vanish, lost’

* Aduh, dompet saya **hilang**.

*Gosh, my wallet’s **lost** / **missing**.*

* Kemarin saya **kehilangan** dompet.

*Yesterday I **lost** my wallet.*

* Banyak orang minum alkohol untuk **menghilangkan** rasa cemas.

*Many people drink alcohol to **get rid of** feelings of anxiety.*

* Apakah rasa cemas dapat **dihilangkan** dengan minum alkohol?

*Can feelings of anxiety **be removed** by drinking alcohol?*

Notes

* **hilang** (v): to vanish, to be lost, to be missing.

[“hilang” does not mean to be “lost” in the sense of losing one’s way. That would be, for instance, “tersesat”: so, “tersesat di kota baru” = “lost in a new city”]

* **menghilangkan** (v): to get rid of (something), to remove (sth.) [i.e., to cause it to “hilang”]

* **kehilangan** (v): to lose (something)

[The “ke-an” on the verb “kehilangan” suggests that something unpleasant or unwanted happens. When I “*kehilangan* dompet”, I suffer my wallet being lost.

Practice. Say it in Indonesian. For each word in bold use a HILANG word. (Be ready to choose between *menghilangkan* and *dihilangkan* as needed.)

1. Rina **lost** her father when she was still small. [i.e., implies that he died.]

Rina **kehilangan** ayahnya ketika dia masih kecil.

2. Lasers can be used to **remove** tattoos. [with ‘tato’]

Laser dapat dipakai untuk **menghilangkan** tato permanen.

3. A Search and Rescue team are still searching for two **missing** tourists. [with ‘SAR’]

Tim SAR masih mencari dua wisatawan yang **hilang**.

4. Is there a way to track a **lost** mobile phone? [with ‘melacak’]

Ada cara untuk melacak HP [or ‘ponsel’] yang **hilang**?

5. That family **lost** their house as a result of a fire. [with ‘akibat’]

Keluarga itu **kehilangan** rumah akibat kebakaran.

6. Many people want to **get rid of** belly / stomach fat. [with 'lemak']

Banyak orang ingin **menghilangkan** lemak perut.

7. His new *pacar* is already starting to **lose** interest. [with 'minat']

Pacarnya yang baru sudah mulai **kehilangan** minat.

8. In that country, 10,000 people are reported **missing** every year. [with 'dilaporkan']

Di negara itu 10.000 orang dilaporkan **hilang** setiap tahun.

9. I need to **remove** the page numbers on that Word document. [with 'dokumen']

Saya perlu **menghilangkan** nomor halaman pada dokumen Word itu.